

Manual del usuario de la batería de gel (ESPAÑOL)

La seguridad importa

- No desmonte ni modifique usted mismo, de lo contrario, el ácido sulfúrico y el plomo del interior de la batería dañarán el cuerpo humano y el medio ambiente.
- Nunca cortocircuite el polo positivo y negativo de la batería, de lo contrario causará descargas eléctricas, daños por fuego o averías.
- Apriete firmemente los tornillos del terminal, los tornillos flojos pueden causar daños por fuego.
- Desconecte siempre la fuente de alimentación principal durante la instalación, de lo contrario provocará una descarga eléctrica.
- No lo conecte a una fuente de alimentación que no sea la tensión nominal, de lo contrario se producirá un incendio.
- No utilice la batería directamente como fuente de alimentación de CA, de lo contrario, se producirán daños por incendio y averías (si la batería se utiliza como fuente de alimentación de CA, se debe utilizar un equipo especial como UPS).
- No coloque la batería cerca del fuego o del calor para evitar una explosión.

Atención

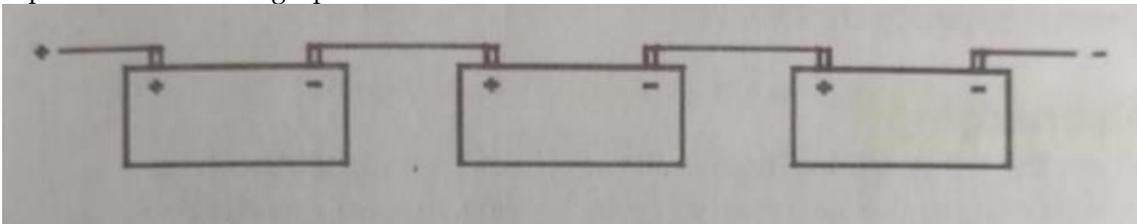
No lo almacene ni lo use en las siguientes condiciones para evitar averías, fugas de ácido y fugas eléctricas:

- En lugares donde la temperatura sea inferior a -40°C o superior.
- En lugares donde llueva directamente o haga sol.
- En lugares donde haya niebla o hielo.
- En lugares donde exista gas corrosivo.
- En lugares donde la humedad es alta y polvorienta.
- En lugares donde exista vibración o impacto.
- Debe almacenarse en un ambiente fresco, seco y limpio.

Instalación de la batería

Enlace serial

Solo las baterías (o el grupo de baterías) con una capacidad real similar se pueden vincular en serie, el voltaje del grupo de baterías vinculado en serie es igual al voltaje total de cada batería. La capacidad del grupo de baterías vinculado está determinada por la unidad con la pequeña capacidad actual en el grupo de baterías.



Atención:

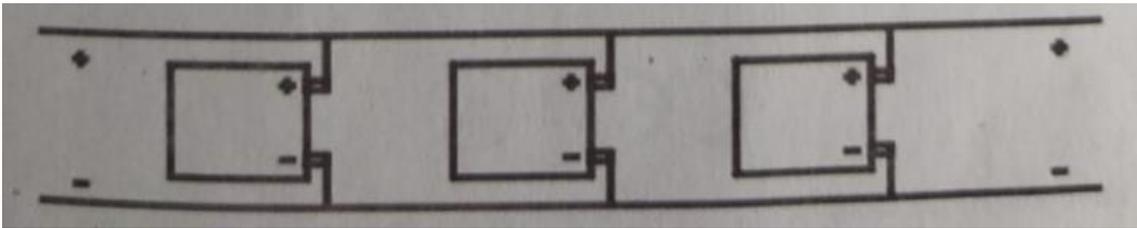
1. No se pueden vincular baterías con diferente capacidad nominal.
2. Las baterías nuevas y viejas no se pueden vincular.
3. Las baterías proporcionadas por diferentes fabricantes no se pueden vincular.

4. Las baterías con especificaciones similares, pero con diferente capacidad restante no se pueden vincular, todas las baterías con diferente capacidad deben recargarse por separado antes de poder vincularlas.

5. Las baterías que se instalarán deben cargarse por flotación durante 12 horas y el equilibrio interno de la cantidad debe realizarse antes de su uso. Esto es muy importante para la durabilidad y confiabilidad del grupo de baterías.

Enlace paralelo

Solo las baterías o el grupo de baterías con voltaje real similar se pueden vincular en paralelo, el voltaje permanece sin cambios después del enlace y la capacidad total es igual a la capacidad total de cada batería.



Cargando, descargando

Cargando

1. Debe haber una limitación en el voltaje máximo proporcionado por el equipo de carga durante la carga reciclada: el voltaje de carga de la batería de 2 V es de 2,35 a 2,45 V;

- El voltaje de carga de la batería de 6 V es de 7,05 a 7,35 V; s
- El voltaje de carga de la batería de 12 V es de 14,1 a 14,7 V. mi

2. La corriente de carga máxima no debe ser superior a la capacidad nominal en un 25% A.

Descarga

Cuando la tensión terminal es menor que la tensión final estipulada durante la descarga o la descarga múltiple e intermitente dura hasta alcanzar la tensión final (sin carga entre 2 descargas). Entonces se considera una descarga excesiva. La descarga excesiva causará daños a la batería y acortará su vida útil. Los valores de la corriente de descarga y el voltaje final son los siguientes.

Atención: cargue la batería inmediatamente después de descargarla (es mejor cargarla por completo en 48 horas).

Gel battery user's manual (ENGLISH)

Safety matters

- Please do not dismantle or modify yourself, otherwise the sulphuric acid and lead inside the battery will cause damage to the human body and the environment.
- Never short circuit the positive and negative pole of the battery, otherwise it will cause electric shock, fire damage or breakdown
- Please securely fasten the screws of the terminal, the loosened screws can cause fire damage.
- Always disconnect the main power supply upon installation, otherwise it will cause electric shock.
- Please do not connect to the power source other than the nominal voltage, otherwise it will cause fire.
- Please do not use the battery directly as AC power source, otherwise it will cause fire damage and breakdown (if the battery is used as AC power source, a special equipment such as UPS must be used).
- Do not place the battery close to fire or heat to avoid explosion

Attention

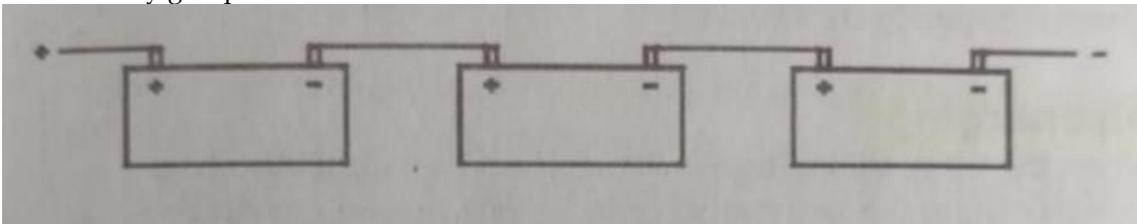
Please do not store or use under the following conditions in order to avoid breakdown, acid leakage and electric leakage:

- In places where the temperature is below -40°C or above.
- In places where there is direct rain or sunshine.
- In places where there is mist or ice.
- In places where there is corrosive gas.
- In places where the moisture is high and dusty.
- In places where there is vibration or impact.
- It should be stored in a cool, dry and clean environment.

Battery installation

Serial link

Only the batteries (or battery group) with similar actual capacity can be linked serially, the voltage of the serially linked battery group is equal to the total voltage of each battery. The capacity of the linked battery group is determined by the unit with the smallest actual capacity in the battery group.



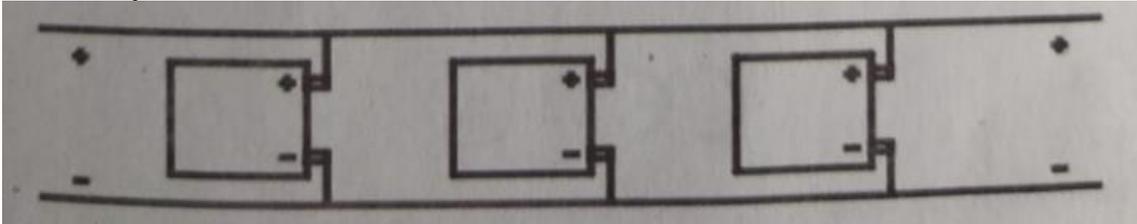
Attention:

1. Batteries with different nominal capacity cannot be linked.
2. New and old batteries cannot be linked.
3. Batteries provided by different manufactures cannot be linked.
4. Batteries with similar specification but different remaining capacity cannot be linked, all batteries with different capacity should be recharged separately before they can be linked.

5. The batteries to be installed should be float charged for 12 hours and the internal quantity balancing should be carried out before usage. This is very important for the durability and reliability of the battery group.

Parallel link

Only the batteries or battery group with similar actual voltage can be linked in parallel, the voltage remains unchanged after the link and the total capacity is equal to the total capacity of each battery.



Charging, discharging

Charging

1. There should be a limitation on the maximum voltage provided by the charging equipment during the recycled charging: charging voltage of 2V battery is 2.35-2.45V;

- charging voltage of 6V battery is 7.05-7.35V; s
- charging voltage of 12V battery is 14.1-14.7V. E

2. The maximum charging current should not be higher than the nominal capacity by 25% A.

Discharging

When the terminal voltage is lower than the stipulated final voltage during the discharge or the multiple and intermittent discharge lasts until it reaches final voltage (no charging between 2 discharges). Then it is considered as over-discharging. Over discharging will cause damage to the battery and shorten the life of the battery. The values of the discharging current and final voltage are as follows.

Attention: Please charge the battery immediately after discharging (it's better to make it fully charge within 48 hours).

Manual do usuário da bateria de gel (PORTUGUÊS)

Questões de segurança

- Não se desmonte nem modifique, caso contrário, o ácido sulfúrico e o chumbo dentro da bateria causarão danos ao corpo humano e ao meio ambiente.
- Nunca provoque curto-circuito nos pólos positivo e negativo da bateria, caso contrário, causará choque elétrico, incêndio ou avaria.
- Aperte bem os parafusos do terminal, os parafusos afrouxados podem causar incêndio.
- Sempre desconecte a fonte de alimentação principal antes da instalação, caso contrário, poderá ocorrer choque elétrico.
- Não conecte à fonte de alimentação diferente da tensão nominal, caso contrário, poderá causar incêndio.
- Não use a bateria diretamente como fonte de alimentação CA, caso contrário, poderá causar incêndio e avaria (se a bateria for usada como fonte de alimentação CA, um equipamento especial como o UPS deve ser usado).
- Não coloque a bateria perto de fogo ou calor para evitar explosão

Atenção

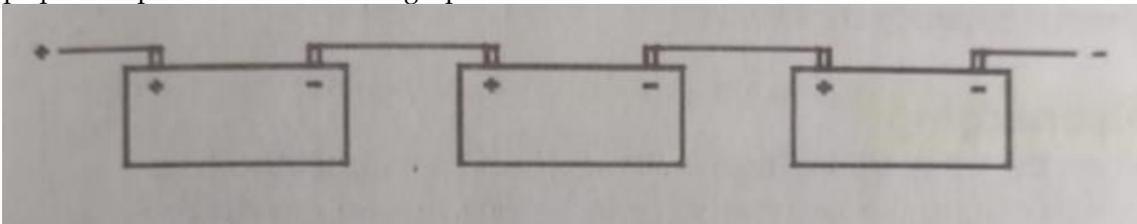
Não armazene ou use nas seguintes condições, a fim de evitar quebra, vazamento de ácido e vazamento elétrico:

- Em locais onde a temperatura seja inferior a -40°C ou superior.
- Em locais onde há chuva ou sol direto.
- Em locais onde há névoa ou gelo.
- Em locais onde existe gás corrosivo.
- Em locais onde a umidade é alta e empoeirada.
- Em locais onde haja vibração ou impacto.
- Deve ser armazenado em um ambiente fresco, seco e limpo.

Instalação de bateria

Link serial

Apenas as baterias (ou grupo de baterias) com capacidade real semelhante podem ser conectadas em série, a tensão do grupo de baterias conectadas em série é igual à tensão total de cada bateria. A capacidade do grupo de baterias vinculadas é determinada pela unidade com a pequena capacidade estimada do grupo de baterias.



Atenção:

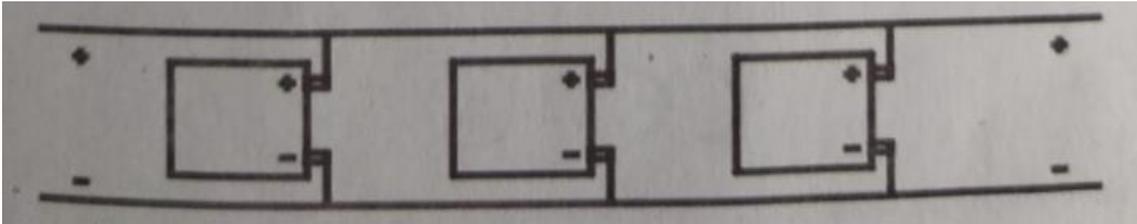
1. Baterias com capacidade nominal diferente não podem ser conectadas.
2. Baterias novas e velhas não podem ser conectadas.
3. Baterias fornecidas por fabricantes diferentes não podem ser conectadas.

4. Baterias com especificações semelhantes, mas com capacidade restante diferente, não podem ser conectadas; todas as baterias com capacidades diferentes devem ser recarregadas separadamente antes de serem conectadas.

5. As baterias a serem instaladas devem ser carregadas com flutuação por 12 horas e o equilíbrio da quantidade interna deve ser realizado antes do uso. Isso é muito importante para a durabilidade e confiabilidade do grupo de baterias.

Link paralelo

Apenas as baterias ou grupo de baterias com tensão real semelhante podem ser ligados em paralelo, a tensão permanece inalterada após o link e a capacidade total é igual à capacidade total de cada bateria.



Carregando, descarregando

Carregando

1. Deve haver uma limitação da tensão máxima fornecida pelo equipamento de carga durante a carga reciclada: a tensão de carga da bateria de 2 V é 2,35-2,45 V;

- a tensão de carga da bateria de 6V é de 7,05-7,35V; s
- a tensão de carga da bateria de 12 V é de 14,1-14,7 V. E

2. A corrente de carga máxima não deve ser superior à capacidade nominal em 25% A.

Descarregando

Quando a tensão terminal é inferior à tensão final estipulada durante a descarga ou a descarga múltipla e intermitente dura até atingir a tensão final (sem carga entre 2 descargas). Então, é considerada uma descarga excessiva. O descarregamento excessivo causará danos à bateria e encurtará sua vida útil. Os valores da corrente de descarga e da tensão final são os seguintes.

Atenção: Carregue a bateria imediatamente após descarregar (é melhor carregá-la totalmente em 48 horas).